

**Santana Law Offices PC.
Natalia Vieira Santanna,
SBN#337502
P.O. Box 7528
Oakland, CA 34601
(510) 922-0154**

Non-detained

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW
IMMIGRATION COURT
100 Montgomery St., Suite 800
San Francisco, CA 94104**

In the Matter of

Alba Rafael

In Removal Proceedings

)
)
)
)
)
)
)

File No. A. 240-431-905

Immigration Judge: Visiting Judge 9 **Next Hearing Date:** September 16, 2027 at 1:00 PM.

**RESPONDENT'S ADDITIONAL DOCUMENTS IN SUPPORT OF ASYLUM AND
WITHHOLDING OF REMOVAL**

Exhibit list

Exhibits:

Pages:

Exhibit 1

Alba Yanira Rafael's Passport

1-26

Alba Yanira Rafael's Birth Certificate with English
Translation

27-31

Exhibit 1

CENTROAMÉRICA
República de
EL SALVADOR



PASAPORTE



En el nombre de la REPÚBLICA DE EL SALVADOR,
La Dirección General de Migración y Extranjería, pide a
todas las autoridades civiles y militares de los Países amigos
permitir al portador del presente pasaporte pasar
libremente sin ningún obstáculo y prestarle la debida
protección y asistencia siempre que sea necesario

In the name of the REPUBLIC OF EL SALVADOR,
the Department of Immigration requests all Authorities
civilian and military of Friendly Countries to allow the
bearer of the present passport to pass freely without let or
hindrance and to afford the bearer every assistance and
protection which may be necessary



CENTROAMÉRICA
REPÚBLICA DE EL SALVADOR

PASAPORTE

D 5685484

1









P877880

VISAS

D568E484

VISAS

10

11

















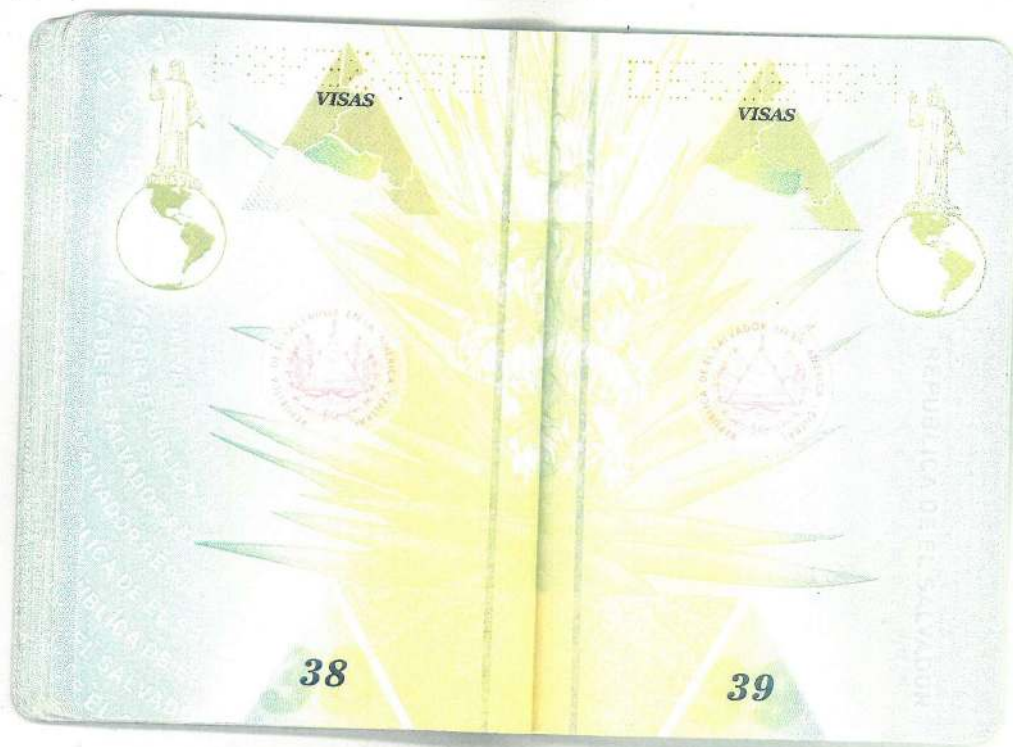




















REPÚBLICA DE EL SALVADOR EN LA AMÉRICA CENTRAL



IMPORTANTE
IMPORTANT

Este pasaporte contiene 48 páginas numeradas correlativamente. Su vigencia es de seis (6) AÑOS a partir de la fecha de su expedición y puede revalidarse una sola vez por seis (6) AÑOS más.

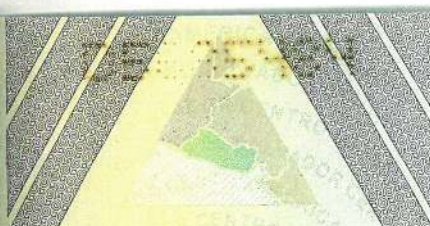
Alteraciones o emendas de cualquier clase, ANULAN este pasaporte.

El titular debe guardar este documento en un lugar seguro y anotar por separado SU NÚMERO Y FECHA DE EXPEDICIÓN. La pérdida o destrucción de este documento debe notificarse de inmediato a la DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN Y EXTRANJERÍA o al CONSULADO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR más cercano, cuando su titular se encuentre fuera del país, se entrega a las personas que encuentren este documento, hacerlo llegar a las autoridades antes mencionadas.

This Passport contains 48 numbered pages and is valid for SIX (6) YEARS from the date of issue and it may be RENEWED for one additional period of SIX (6) YEARS.
Any alteration or change to this passport will render it INVALID.
If this document is lost, or destroyed, return the same to the nearest CONSULATE or to The Directorate of Migration EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

Todo ciudadano salvadoreño residente en el extranjero deberá registrarse en la Oficina Consular más cercana, previa comprobación de su nacionalidad, identidad y filiación. Este registro tiene por objeto facilitar la protección legal debida a los salvadoreños en el extranjero.

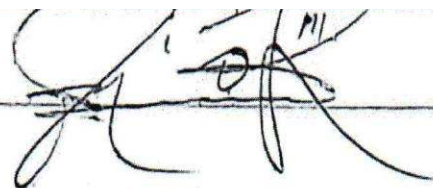
Dicho registro y certificación que del mismo se expidiere no causará derecho consular alguno.



El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.	El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.	El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.
El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.	El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.	El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.
El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.	El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.	El pasaporte es el documento que acredita la identidad y nacionalidad del titular, así como su capacidad para viajar internacionalmente.



Record Number Two Hundred Fourteen. Alba Yanira, female, was born at eleven o'clock on the ninth day of September of the current month, in the Canton* of San Antonio of this jurisdiction; being the daughter of María Victoria Rafael Fernández, occupation: homemaker, native and resident of this place, and of Salvadoran nationality. This information was provided by Mr. Santos Ruiz Hernández, thirty-six years of age, day laborer, native and resident of this place, of Salvadoran nationality; he presented his Personal Identity Card number ten-nine-zero zero, zero two thousand five hundred twenty, issued by the Municipal authorities of this town, and signs together with the undersigned Mayor and the authorizing Secretary. Monte San Juan, September twentieth, nineteen eighty-nine.



*Translation Note: In El Salvador, cantons (Cantón) are the main rural subdivisions of its municipalities



FAMILY STATUS REGISTRY
DISTRICT OF MONTE SAN JUAN, MUNICIPALITY OF CUSCATLÁN SUR

THE UNDERSIGNED REGISTRAR OF THE FAMILY STATUS REGISTRY HEREBY **CERTIFIES** THAT THE FOREGOING INFORMATION CORRESPONDS TO BIRTH RECORD NUMBER TWO HUNDRED FOURTEEN, FOLIO ONE HUNDRED TWO, FOR THE YEAR NINETEEN EIGHTY-NINE, DISTRICT OF MONTE SAN JUAN, MUNICIPALITY OF CUSCATLÁN SUR, DEPARTMENT OF CUSCATLÁN; THAT IT IS A TRUE AND ACCURATE COPY OF ITS ORIGINAL, WITH WHICH IT WAS COMPARED. FOR ALL LEGAL PURPOSES, THIS CERTIFICATION IS ISSUED IN THE **DISTRICT OF MONTE SAN JUAN, MUNICIPALITY OF CUSCATLÁN SUR, DEPARTMENT OF CUSCATLÁN, ON THE TWENTY-THIRD DAY OF JANUARY, TWO THOUSAND TWENTY-SIX.**

REINA ISABEL DIAZ JUAREZ
REGISTRAR OF THE FAMILY STATUS REGISTRY

[Stamp:
Department of Cuscatlán,
Municipality of Cuscatlán Sur
District of Monte San Juan – REF]



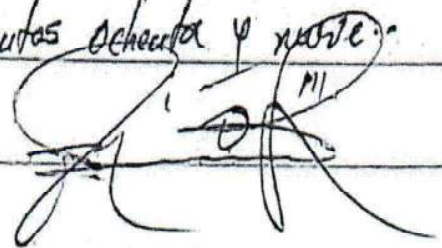
NOTICE: THIS CERTIFICATION SHALL BE VALID FOR ONE YEAR, PURSUANT TO ARTICLE 101 OF THE FAMILY STATUS REGISTRY LAW, EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY SPECIAL AND ADMINISTRATIVE LAWS.

I, Pedro Peski Ribeiro Lopes, telephone number [415 425-2508](tel:415-425-2508), mailing address P.O. Box 90487, San Diego, CA 92169, certify that the professional translation of this document from Spanish to English has been performed by myself, a qualified translator fluent in both languages, and that the following is an accurate and complete translation of the document.



Date: June 30, 2026.

Partida Número doscientos noventa y cinco. - Alba Y avira, hembra,
 nació a las once horas del día nueve de Septiembre corriente con-
 su el Cantón San Antonio de esta jurisdicción; siendo hija de María Vic-
 toria Rafael Fernández, de oficio doméstico, de este origen y domicilio
 y de nacionalidad Salvadoreña. - Dio estos datos don Santos Ruiz
 Hernández, de treinta y seis años de edad, jornalero, de este origen y do-
 micilio y de nacionalidad Salvadoreña; presentó su cédula de Identidad
 Personal Número diez-nueve-cero cero cero dos mil quinientos veinte expedida
 por las autoridades municipales de este pueblo, y firma guatemalteca
 con el inscrito Alcalde y Secretario que autoriza. - ante San Juan,
 Nueve de Septiembre de mil novecientos ochenta y nueve.



+ 



REGISTRO DEL ESTADO FAMILIAR

DISTRITO DE MONTE SAN JUAN, MUNICIPIO DE CUSCATLAN SUR

EL(LA) INFRASCRITO(A) REGISTRADOR DEL ESTADO FAMILIAR **CERTIFICA:** QUE LA ANTERIOR INFORMACION CORRESPONDE AL REGISTRO DE NACIMIENTO NÚMERO DOSCIENTOS CATORCE, FOLIO CIENTO DOS DEL AÑO MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y NUEVE, DISTRITO DE MONTE SAN JUAN, MUNICIPIO DE CUSCATLAN SUR, DEPARTAMENTO DE CUSCATLAN, ES FIEL Y CONFORME CON SU ORIGINAL CON LA CUAL SE CONFRONTÓ Y PARA LOS EFECTOS DE LEY SE EXTIENDE LA PRESENTE EN EL **DISTRITO DE MONTE SAN JUAN, MUNICIPIO DE CUSCATLAN SUR, DEPARTAMENTO DE CUSCATLAN. VEINTITRÉS DE ENERO DE DOS MIL VEINTISEIS.**

REINA ISABEL DIAZ JUAREZ
REGISTRADOR DEL ESTADO FAMILIAR



ADVERTENCIA: LA PRESENTE CERTIFICACIÓN TENDRÁ UN AÑO DE VIGENCIA DE CONFORMIDAD AL ARTÍCULO 101 DE LA LEY DEL REGISTRO DEL ESTADO FAMILIAR. A EXCEPCIÓN DE LO REGULADO EN LEYES ESPECIALES Y ADMINISTRATIVAS.

Proof of Service

On this day, I, Natalia Vieira Santanna, served a copy of the following documents:

**RESPONDENT'S ADDITIONAL DOCUMENTS IN SUPPORT OF ASYLUM AND
WITHHOLDING OF REMOVAL**

To the following:

Office Location:	Mailing Address:
Office of the Principal Legal Advisor Department of Homeland Security 100 Montgomery Street, Suite 200 San Francisco, CA 94104	US Immigration and Customs Enforcement US Department of Homeland Security Office of the Principal Legal Advisor P.O. Box 26449 San Francisco, CA 94126-644

by:

☒ Through the EOIR Courts and Appeals System (ECAS), which will automatically send service notification to both parties that a new document has been filed.

Natalia Vieira Santanna (Bar N. 337502)
Attorney at Law
P.O. Box 7528
Oakland, CA 94601
Counsel for Respondent